

SECOND SUNDAY OF LENT

Druga Niedziela Wielkiego Postu

March 17, 2019



Saint John Paul II Polish Center

Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II

*Catholic Church in the Diocese of Orange * 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886*

*tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net * website: www.polishcenter.org*

SECOND SUNDAY OF LENT MARCH 17, 2019



From the shining cloud the Father's voice is heard: This is my beloved Son, listen to him.

— Mt 17:5

THE JOURNEY OF TRANSFIGURATION

“We used to be such good friends. How is it that you’ve moved so far away?” one man asked another. “Perhaps,” the other replied, “you have moved away. By standing still.” This exchange very well could have happened between Peter and Jesus, had Peter been allowed to erect tents to stay on the mount of the Transfiguration. He nearly succumbed to the temptation to stay in a place of wonder and light. But Jesus knew the hard truth: we are on a continual journey when we are walking the paths of God’s will. It is not good for us to stay in one place on our faith journey. Equally unhealthy is staying put in times of joy and wonder to avoid life’s difficulties, or to wallow in our trials and temptations and fail to be companions for our sisters and brothers who are also suffering—or celebrating! The pilgrim Church is required to do one thing on its Lenten journey: to walk continually with Christ as his Body born of water and the Spirit, seeking God’s will, helping the reign of God to be known on earth, being led to the end of our journey, transfigured for all time into the company of heaven.

Copyright © J. S. Paluch Co

On the second Sunday of Lent, we move from Jesus' retreat to the desert and temptation by the devil to the glory shown in Jesus' Transfiguration. On the first Sunday of Lent, our Gospel always tells the story of Jesus' temptation in the desert. On the second Sunday, we always hear the story of Jesus' Transfiguration.

The report of Jesus' Transfiguration is found in each of the Synoptic Gospels—Matthew, Mark, and Luke. The context for Luke's Transfiguration story is similar to that found in both Matthew and Mark. The Transfiguration occurs after Peter's confession that Jesus is the Messiah and Jesus' prediction about his Passion. After the prediction there is a discussion of the cost of discipleship in each of these Gospels. The placement of the Transfiguration story close to Peter's confession and Jesus' prediction encourages us to examine the Transfiguration in the larger context of the Paschal Mystery.

The Transfiguration occurs on a mountain in the presence of just three of Jesus' disciples—Peter, James and John. These are among the first disciples that Jesus called in Luke's Gospel. Only Luke's Gospel, which often describes Jesus at prayer, indicates that Jesus is praying as his appearance changes to bright white. Luke indicates that the three disciples were sleeping while Jesus prayed. They will be sleeping again as Jesus prays in the Garden of Gethsemane before his Passion and death.

As they awake, Peter and the disciples see Jesus Transfigured and Elijah and Moses present with Jesus. Elijah and Moses, both significant figures in the history of Israel, represent Jesus' continuity with the Law and the Prophets. In Matthew's and Mark's Gospels, there is refer-

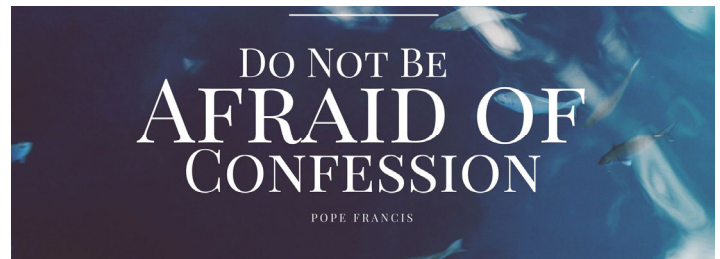
ence to conversation among Jesus, Elijah, and Moses, but only Luke's Gospel explains that this conversation is about Jesus' later accomplishments in Jerusalem. Luke describes this as his exodus, connecting Jesus' Passion, death, and Resurrection with the Israel's Exodus from Egypt.

On witnessing Jesus' Transfiguration and seeing Jesus with Elijah and Moses, Peter offers to construct three tents for them. Having just awoken, perhaps Peter's offer was made in confusion. We also notice that Peter reverted from his earlier confession that Jesus is the Messiah, calling Jesus “master” instead. As if in reply to Peter's confusion, a voice from heaven speaks, affirming Jesus as God's Son and commanding that the disciples listen to him. This voice from heaven recalls the voice that was heard at Jesus' baptism which, in Luke's Gospel, spoke directly to Jesus as God's Son.

In his Transfiguration, we see an anticipation of the glory of Jesus' Resurrection. In each of the reports of the Transfiguration, the disciples keep secret what they have seen. Not until they also witness his Passion and death will the disciples understand Jesus' Transfiguration. We hear this story of Jesus' Transfiguration early in Lent, but we have the benefit of hindsight. In our hearing of it, we anticipate Jesus' Resurrection even as we prepare to remember Jesus' Passion and death.

- Internet

Today's Readings: *Gn 15:5-12, 17-18; Ps 27:1, 7-8, 8-9, 13-14; Phil 3:17-4:1; Lk 9:28b-36*



SACRAMENT OF RECONCILIATION

We will be having our Lenten Sacrament of Reconciliation in the Polish Center on April 4 in English and Tuesday April 9 in Polish.

The following local parishes will also be having special sessions for the Sacrament of Reconciliation over the next few weeks:

March 18	La Purisima	Orange	6:00 p.m.
April 1	St. Angela	Brea	8:30 am & 7 pm
April 3	St. Norbert	Orange	7:00 p.m.
April 9	Holy Family	Orange	7:00 p.m.
April 10	St. Joseph	Placentia	7:00 p.m.

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Monday:	St. Edward the Martyr
Tuesday:	St. Joseph
Wednesday:	St. Josef Bilczewski
Thursday:	St. Philemon and Domninus
Friday:	St. Basil of Ancyra
Saturday:	St. Benedict of Campania

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl C, 2 Niedziela Postu

Czytania: *Gn 15:5-12, 17-18; Ps 27:1, 7-8, 8-9, 13-14; Flp 3:17-4:1; Łk 9:28b-36*

Przeżywamy okres pokuty, który ma nas przygotować do pełniejszego udziału w tajemnicy paschalnej Jezusa Chrystusa. Nieraz wydaje się nam, że pokuta jest równoznaczna z pewnym smutkiem, że wyklucza ona radosne przeżycia. W związku z tym wystarczy przypomnieć słowa Chrystusa, które skierował do nas w Środę Popielcową: "Kiedy pościecie, nie bądźcie posepni jak obłudnicy" (Mt 6, 16). Pokuta jest niewątpliwie czymś przykrym, wymagającym ze strony człowieka trudu, ale już jej bezpośrednim skutkiem jest radość z przezwyciężenia siebie, z osiągnięcia niewątpliwego dobra, wzbogacającego nasze wnętrza. Jeśli pragniemy zachować polecenie Chrystusa, o którym przed chwilą była mowa, musimy w tym okresie czterdziestodniowej pokuty stosunkowo często przypominać sobie nasze chrześcijańskie powołanie.

Przygotowując ludzkość na przyjście Mesjasza, Bóg wielokrotnie zawierał z człowiekiem przymierze. Dziś w pierwszym czytaniu Słowa Bożego usłyszeliśmy opis zawarcia przymierza między Bogiem i patriarchą Abrahamem. Na pewno wiele z przedstawionych tutaj szczegółów było obcych naszej współczesnej mentalności. Nie wolno nam jednak zapomnieć o tym, że rzecz działa się blisko cztery tysiące lat wcześniej. Pan Bóg w każdym wypadku jakby dostosowuje się do człowieka i obiera formę działania zrozumiałą dla osoby, z którą nawiązuje łączność. Abraham wzrastał w kulturze starożytnego Wschodu, gdzie znana była taka właśnie forma zawierania przymierza.

Jasną jest jednak rzeczą, że sposób zawierania przymierza pozostanie zawsze czymś drugorzędym, najważniejszym zaś jest fakt, że inicjatywa wychodzi ze strony Boga, który chce się zbliżyć do człowieka. Pierwsze przymierze, o którym wspomina Pismo święte, zawarte zostało przez Boga z Noem po potopie. Opisane dziś przymierze Boga z Abrahamem jest drugim z kolei i stanowiło bardzo ważny etap w przygotowaniu ludzkości na przyjście Chrystusa.

Apostołowie Piotr, Jan i Jakub, przebywając z Chrystusem na górze, gdzie byli świadkami Przemienienia, rozumiali wiele tajemnic dotyczących Królestwa Bożego. Najpierw zostali utwierdzeni w przekonaniu, że Jezus jest posłanym przez Boga Mesjaszem. Zobaczyli bowiem Jego chwałę i usłyszeli głos Ojca, który dawał świadectwo: "Ten jest mój Syn wybrany".

Pojęli następnie, że Nowy Testament, który rozpoczynał ich Mistrz, buduje na Starym Przymierzu i

jest wypełnieniem tego wszystkiego, co zapowiadane było zwłaszcza przez Mojżesza i proroków. Wszak na własne oczy ujrzeli Mojżesza - Prawodawcę Starego Testamentu - i Eliasza - jednego z pierwszych proroków. Widzieli ich tak dokładnie, że Piotr chciał zbudować trzy namioty: dla Chrystusa, Mojżesza i Eliasza.

Wreszcie otrzymali okazję wyjaśnienia sobie, że trzeba będzie, aby Chrystus odszedł i to poprzez śmierć krzyżową. Ewangelista wyraźnie zaznacza, że Mojżesz i Eliaz mówili o odejściu Chrystusa, którego miał dokonać w Jerozolimie. Wprawdzie nie wspomina bezpośrednio o cierpieniach i męce Zbawiciela, ale można się domyśleć, że stanowiło to treść rozmowy. Uczniom jednak nie łatwo przychodziło zrozumienie takiej drogi ich Mistrza. Ten sam św. Łukasz zaznacza pod koniec swojej Ewangelii, że jeszcze po zmartwychwstaniu Chrystus zmuszony był wyjaśniać uczniom (w drodze do Emaus), że musiał cierpieć, co przecież zostało zapowiedziane w Starym Przymierzu (Łk 24, 21n).

Można śmiało powiedzieć, że każde uczestnictwo we Mszy św. staje się dla nas tym, czym dla Piotra, Jakuba i Jana był pobyt na Górze Przemienienia. Jeśli tylko dobrze uczestniczymy w Ofierze Chrystusa, rozumiemy potrzebę Jego Męki oraz że krzyż jest nieodłączny od naszego życia. Nastawiamy się również na to, aby podnosić wysoko głowę do góry i dostrzegać naszą ojczyznę niebieską, bo tam zasiada Chrystus: "Głosimy śmierć Twoją, Panie Jezu, wyznajemy Twoje zmartwychwstanie i oczekujemy Twego przyjścia w chwale"; ale warunkiem tego wszystkiego jest zawsze dobre uczestnictwo. Św. Łukasz zaznacza, że Jezus przemienił się "w czasie modlitwy". Winno to być dla nas ważną wskazówką, z której należy skorzystać, gdy zbieramy się przy ołtarzu "przemienienia", na którym rzeczywiście chleb i wino zostają przemienione w Ciało i Krew Pańską. Skupienie modlitewne zapewnia dobre uczestniczenie we Mszy świętej.

-ks. Edward Szafranski, Wprowadzenie do liturgii Mszy niedzielnych i świątecznych

GOŹKIE ŻALE

Goźkie Żale odprawiane w naszym kościele przed mszami w okresie Wielkiego Postu są tradycją wyłącznie polską mającą początki w kościele św. Krzyża w Warszawie. Proboszcz Ksiądz Michał Bartłomiej Tarło (późniejszy biskup poznański) rozpoczął starania o pozwolenie na odprawianie w świątyni specjalnego nabożeństwa pasyjnego które po raz pierwszy zostało odprawione 13 marca 1707 r. Nabożeństwo z jednej strony opiera się na motywach Jutrzni w formie praktykowanej w XVIII w., z drugiej zaś zawiera pewne elementy średniowiecznych pasyjnych misteriów liturgicznych. Na ich podstawie ks. Wawrzyniec Benik ze zgromadzenia księży misjonarzy świętego Wincentego à Paulo opracował strukturę i napisał tekst nowego nabożeństwa.

Składają się z trzech części. W poszczególne niedziele Wielkiego Postu odprawia się kolejne części (dwukrotnie, gdyż wielki post trwa sześć tygodni), natomiast Zachęta (Pobudka) pozostaje zawsze ta sama.

PRZYMIERZE WE KRWI

Św. Paweł nawiązuje wyraźnie do tego najważniejszego przymierza, jakie zostało zawarte we Krwi Chrystusa. Słyszeliśmy, że znakiem przymierza Boga z Abrahamem były zwierzęta i ptaki, a więc to, co było bliskie człowiekowi. O całe niebo jest doskonalsze przymierze zawarte przez Boga z ludzkością i przypieczętowane Krwią Syna Bożego przelaną na ołtarzu krzyża. W czasie zawierania przymierza Abraham otrzymał od Boga obietnicę, że on i jego potomstwo posiadą na własność ziemię Kanaan (Palestyna), przymierze zawarte w Chrystusie otworzyło wszystkim drogę do innej doskonalszej krainy, a mianowicie do nieba.

Stąd Apostoł przypomina dzisiaj: "Nasza ojczyzna jest w niebie". Tam jest nasz Zbawiciel Jezus Chrystus zasiadający po prawicy swego Ojca, skąd przyjdzie powtórnie, aby przemienić nasze ciało poniżone na podobne do swego chwalebne.

Takie oto perspektywy otwiera przed nami przymierze zawarte we Krwi Chrystusa. Mamy jednak nie tylko o nich wiedzieć, ale musimy szczerze pragnąć tego wszystkiego i swoje działanie nastawić na osiągnięcie tego, co nam zostało przez Boga przygotowane.

Pisząc do Filipian, Apostoł kieruje do niektórych wiernych słowa wyrzutu. Choćby bowiem byli chrześcijanami, jednak nie naśladowali Chrystusa ukrzyżowanego, co w życiu codziennym ujawniało się w tym, że nie panując nad grzesznymi popędami ciała, oddawali się sprawom doczesnym; zamiast podnosić oczy ku górze i dobrem życiem, w pełni chrześcijańskim, gotować się na ponowne przyjście Zbawiciela, wiązali się zbyt z ziemią, jakby tutaj była ich ojczyzna. Ich bożkiem był żołądek, a więc pragnęli tylko dogodzić swojemu ciału, zapominając o innych, wznioślejszych sprawach. Ich losem będzie jednak zagłada. Oczywiście nie wszyscy poddawali się takiemu grzesznemu nastawieniu, dlatego Paweł zwraca się także do tych, dla których ojczyzną jest nie ziemia, ale niebo. Zachęca ich, by stali niewzruszenie w Panu, tzn. nie tylko pokładali w Nim nadzieję, ale też korzystając z mocy od Niego płynącej, podejmowali wysiłek w pracy nad sobą i w ten sposób ugruntowywali swoją pozycję w gronie zbawionych w niebieskiej ojczyźnie. "Jak Chrystus dokonał dzieła zbawienia w ubóstwie i wśród prześladowań, tak i Kościół Chrystusowy jest powołany do wejścia na tę samą drogę, aby udzielać ludziom owoców zbawienia... Kościół wśród prześladowań świata i pociech Bożych zdąża naprzód w pielgrzymce, zwiastując krzyż i śmierć Pana, aż przybędzie. Mocą zaś Pana zmartwychwstałego krzepi się, aby utrapienie i trudności swe, zarówno wewnętrzne, jak i zewnętrzne, przezwyciężać cierpliwością i miłością, a tajemnicę Jego, choć pod osłoną, wiernie przecież w świecie objawiać, póki się ona na koniec w pełnym świetle nie ujawni" (KK, nr 8, 3-4).

-ks. Edward Sztáfrowski, Wprowadzenie do liturgii Mszy niedzielnych i świątecznych

Pray for

Sr. M. Amadeo, RSM	Edmund F. Dzwigalski	Monica Nava
Zofia Adamowicz	Krzysztof Fiedor	Ryszard Nowak
Karen Arandoña	Anita and Mike Gilkey	Zofia E. Nowak
Kyle Ardandoña	Grandson	Przygodzki
Rachel Arandoña	Thomas Guzzo	Jerry Nicassio
Andrzejek & Michael	Brooklyn Hamsley	Jarrod Pavlak
Ashline	Bea Halphide	Iwona Pisarek
Avalon Asgari	Todd Hill	Małgorzata Piwko
Anna Bagnowska	Tot Hoang	Elaine Quan
Wiesława Barr	Dick Hoffman	Benito Rameriz
Jamie Barrett	Patricia Hoffman	Henryk Ruchel
Lois Barta	Stasia Horaczko	Tim Ryan
Pilar Bascope	Leonard Jakubas	Al Schneider
Barbara Berger	Bożena i Jan Jarczok	Veronica Sequi
Ronald Brozchinsky	Alvyda Janulaitiene	Debra Shewman
Maureen Broschinsky	Ania Karwan	Maria Sowa
Baby Charlotte Frances	Lottie Koziel	Stanley Szymczyk
Edward Cacho	Ks. Czesław Kopeć	Cathy Thayer
Dora Carrillo	Anent L.	Teresa Turek
Jean Carter	Mary Laning	Alyssa Twitchell
Lila Ciecek	Danuta Łabuś	Charlene Web
Kazimiera Chilecka	Scotty Lynch	Carol Weinmann
Jan Chudy	Kara Masterson	Bernadette Westphal
Bernadine Dateno	Amber Matrauga	Bogusia Zientek
Joe Doud	Antoinette Martinez	
Danuta Drzymuchowski	Gail Morganti	

PRZEMIENIENIE PAŃSKIE

Dlaczego Bóg objawił się w Jezusie wobec uczniów? Ojciec Święty Jan Paweł II wskazuje na podwójny cel tego objawienia. Cel pierwszy - *Przemienienie było przygotowaniem uczniów na bolesną godzinę Męki, by nie ulegli zgorzeniu krzyża.*

Cel drugi - *kontemplując przemienione Oblicze Jezusa, „wpatrujemy się w jasność Pańską jakby w zwierciadło; za sprawą Ducha Pańskiego, coraz bardziej jaśniejąc, upodobniamy się do Jego Obrazu”. Kontemplując przemienione Oblicze Jezusa, upodobniamy się do Niego i przemieniamy się.*

Jak możemy dziś kontemplować przemienione oblicze Pana? Najpierw w Eucharystii; w świetlistobiałej Hostii obecny jest przemieniony i uwielbiony Pan. Z Jego przemienionego Oblicza spływają na nas Boże moce, jak na uczniów na Górze Tabor. Możemy wpatrywać się w przemienione Oblicze Pana na kartach Ewangelii i na świętych ikonach, które są obrazowym przedstawieniem Ewangelii.

Okoliczności Przemienienia Pańskiego przypominają bardzo ważną i aktualną prawdę. Uczeń Jezusa powinien, na wzór swego Mistrza, od czasu do czasu przerwać codzienny kołowrotek pracy, wejść na górę wysoką, na spotkanie z Bogiem i wpatrywać się w świetliste Oblicze Jezusa. Są to spotkania przemieniające. Człowiek wyzwala się w ten sposób z niewoli materii, czasu i pracy. Okazją do takiego wyjścia może być dzień Pański, rekolekcje. Będziemy zawsze wracać z góry przemienieni i umocnieni.

Ks. Józef Kudasiwicz

IN MEMORIAM. WIECZNY ODPOCZYNEK...

The Community of the John Paul II Polish Center prayerfully remembers

FATHER JOSEPH KARP on his Feast Day
May he rest in peace!

Wieczny odpoczynek racz mu dać Panie!



MASS SCHEDULE

Sat 3/16	4:00 pm	+Maria Nicassio from Jerry and family +Ruth Grzesnikowski on 1st anniversary of death from Frank and Judy McBride
Sun 3/17	9:00 am	+Dr. Warren Bowen from Kathleen Young
	10:30 am	+Andrzej Grochulski w 3. rocznicę śmierci od żony i córek z rodzinami +Klemens Kozłowski z okazji 1 rocznicy śmierci od żony Ireny i dzieci Milanek Łukasik w 3. rocznicę urodzin od rodziców i babci +Wiesław Łukasik w 4. rocznicę śmierci od syna z rodziną Za powrót do zdrowia Krzysztofa Fiedor od przyjaciół O Boże błogostawieństwo dla naszego Dyrektora Ks. Zbigniewa Frąszczaka z okazji imienin +Ks. Józef Karp z okazji imienin
Sat 3/23	4:00 pm	+Stanley Perzanowski
Sun 3/24	9:00 am	+Manuel, +Ludvina and +Manuel Jr. Rodriguez
	10:30 am	+Ryszard Szmański od Marleny Hulisz z rodziną



HAPPY NAME DAY FATHER ZBIGNIEW!

On March 17th and always
Best wishes and God's Blessings!

STO LAT! STO LAT!

Wielebnemu Księdzu Zbyszkowi na Dzień Jego Imienin - 17 marca, składamy serdeczne życzenia: wszystkiego najlepszego, dużo szczęścia i radości oraz obfitych Łask Bożych!

In Poland, Name Days (Imieniny) are widely celebrated and have traditionally been given a greater importance than birthday celebrations, particularly as one gets on in years. Printed in every local calendar, these name days represent the feast days of Catholic Saints.

COLLECTION FOR THE CHURCH IN AFRICA / LATIN AMERICA / EASTERN EUROPE

This week, we will take up the Collection for the Church in Africa/Latin America/Eastern Europe. Catholics in Latin America, the Caribbean and Eastern Europe face many challenges, including violence and a lack of both clergy and lay leadership to witness to the gospel message. Your support shares the faith with those in need.
God Bless! Bóg Zapłać!

Collections

THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
03/02 & 03/03/2019	\$5,335.00	\$576.00

Director: Fr. Zbigniew Frąszczak, SVD

Secretary: Iwona Zajkowska-Kubat

Office Hours:

Thursday - 10:00 am - 5:00 pm

Saturday - 11:00 pm - 6:00 pm

Sunday - 9:00 am - 10:30 am

11:30 am - 1:30 pm

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.

REMINDER - STATIONS OF THE CROSS



Each Friday evening during Lent at the Polish Center we have Stations of the Cross beginning at **7:00 pm**. The object of the Stations is to help the faithful to make a spiritual pilgrimage of prayer, through meditating upon the chief scenes of Christ's sufferings and death.

Afterwards there will be a light soup meal.



Save the date—April 8, 2019
Kolbe Charities and the Knights of Columbus Council 9599 are looking for Golfers for the Annual Charities Golf Tournament at the Western Hills Country Club in Chino Hills, CA

Greens Fees \$125 per Golfer include Lunch and Dinner—Interested as a Golfer or Donor—please contact Joe Kozak j.j.kozy1@att.net 951-277-0626 or Tony Krawczaki tbkrawczak@aol.com 714-815-0141



WIECZNY ODPOCZYNEK RACZ MU DAĆ PANIE...

W dniu Imienin (19 marca) śp. Ks. **JÓZEFA KARPA** zanieśmy modlitwy do Boga, by dał mu wieczne spoczywanie w Domu Ojca. Św. Józefa jego Patrona prosimy o wstawiennictwo do Nieba.

ŚWIĘTY JÓZEFIE,

Oblubieńcu Najświętszej Maryi Panny.
Opiekunie Pana Jezusa, patronie rodzin,
ubogich - módl się za nim i za nami
w dniu Twego święta i zawsze. Amen

The Polish Center would like to extend sincere thanks to all the ladies who as part of the Ladies' Guild supported our Center for so many years for all they have done for our Center and the various ministries around it. Last year the Guild decided to disband due to lack of support. As part of closing of the Guild we have transferred the remaining funds in their account of approximately \$6,500 to the Center's main account.

God Bless! Bóg Zapłać!

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at 714-996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

Bulletin Editor:

Piotr Czarnecki — czarnep@gmail.com

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass: 4:00 pm - English

Sunday Masses: 7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses: 8:30 am - English

7:30 pm - Polish

Confession before each Mass